



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 27 април 2015 г.
(OR. en)

8181/15

Междуетноститутитионално досие:
2014/0213 (COD)

PECHE 142
CODEC 565

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	5141/2/15 REV 2 PECHE 12 CODEC 25
№ док. Ком.:	11841/14 PECHE 356 CODEC 1622 - COM(2014) 457 final
Относно:	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) — <i>Потвърждаване на окончателния компромисен текст с оглед на постигането на споразумение</i>

Приложено на делегациите се изпраща окончателният компромисен текст на регламента за изменение, засягащ определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM, в резултат от втората неформална тристранна среща на 26 март 2015 г. и допълнен по време на неформална техническа среща на 17 април 2015 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/... НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от

**за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за
риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по риболова в
Средиземно море)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално
член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта за законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

като имат предвид, че:

¹ ОВ С 12, 15.1.2015 г., стр. 116.

² *Позиция на Европейския парламент от [(ОВ ...)] [(все още непубликувана в
Официален вестник)] и решение на Съвета от*

- (1) Със Споразумението за създаване на Генералната комисия по рибарство в Средиземно море („Споразумението за GFCM“) се предоставя подходяща рамка за многостранно сътрудничество с цел насърчаване на развитието, опазването, рационалното управление и най-доброто използване на живите морски ресурси в Средиземно и Черно море на нива, които се считат за устойчиви и при които има нисък риск от изчезване.
- (2) Европейският съюз, също както и България, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Малта, Румъния и Словения, е договаряща страна по Споразумението за GFCM.
- (3) С Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета³ се определят някои разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM. Той представлява подходящият законодателен акт за въвеждането на препоръките на GFCM, чието съдържание все още не е обхванато от правото на Съюза. Регламент (ЕС) № 1343/2011 може да бъде изменен, така че да се включат мерките, съдържащи се в съответните препоръки на GFCM.
- (4) На своите годишни заседания през 2011 и 2012 г. GFCM прие мерки за устойчива експлоатация на червени корали в своята област на компетентност, които следва да се въведат в правото на Съюза. Една от тези мерки е свързана с използването на подводни апарати с дистанционно управление. GFCM реши, че използването на такива апарати в зони под национална юрисдикция, *за което вече има разрешение*, с цел наблюдение и проучване на червени корали, се разрешава *единствено при определени условия и за ограничен период от време освен в случаите, когато научните становища допускат друго. Следователно подобно използване на такива апарати с дистанционно управление във водите на Съюза следва вече да не се разрешава след 31 декември 2015 г. освен в случаите, в които това е обосновано от научните становища. В съответствие с препоръка GFCM/35/2011/2 използването на подводни апарати с дистанционно управление следва също да бъде разрешено за държави членки, които още не са разрешили използването им за проучване и може да желаят да направят това, при условие че резултатите от научните изследвания, получени в контекста на плановете за управление, показват липса на отрицателно въздействие върху устойчивата експлоатация на червените корали.*

³ Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

Освен това използването на такива апарати следва да бъде разрешено за ограничен период, но не след 2015 г., за експериментални научни дейности, свързани както с наблюдението, така и със събирането. В съответствие с друга мярка, определена в препоръка GFCM/36/2012/1, събраните червени корали трябва да се разтоварват само в ограничен брой пристанища с подходящи пристанищни съоръжения, като списъците с избраните пристанища трябва да се представят на секретариата на GFCM. За всички промени, които засягат списъците с пристанища, определени от държавите членки, следва да се съобщава на Европейската комисия, която да предаде тази информация на секретариата на GFCM.

- (5) На своите годишни заседания през 2011 и 2012 г. GFCM прие препоръки GFCM/35/2011/3, GFCM/35/2011/4, GFCM/35/2011/5 **и** GFCM/36/2012/2 за определяне на мерки за намаляване на случайния улов на морски птици, морски костенурки, тюлени монаси и китоподобни при риболовни дейности в зоната по Споразумението за GFCM, които да бъдат въведени в правото на Съюза. Тези мерки включват забрана за употребата след 1 януари 2015 г. на дънни хрилни мрежи с монофиламент или влакна с дебелина над 0,5 mm, за да се намали случайният улов на китоподобни. Такава забрана вече се съдържа в Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета⁴, който обаче обхваща само Средиземно море. Поради това забраната следва да се включи в настоящия регламент, с оглед да се прилага и по отношение на Черно море.
- (6) На своето годишно заседание през 2012 г. GFCM прие още препоръка GFCM/36/2012/3 за определяне на мерки, с които да гарантира съгласно своята област на компетентност високо ниво на защита на акули и скатове от риболовни дейности, по-специално на видовете акули и скатове, включени в списъците за застрашени видове или видове в опасност съгласно приложение II **към** Протокола относно **териториите със специално защитените територии и биологичното разнообразие** в Средиземноморието⁵ към Барселонската конвенция⁶.

⁴ **Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).**

⁵ ОВ L 322, 14.12.1999 г., стр. 3.

⁶ Конвенция за опазване на Средиземно море от замърсяване (**Барселонска конвенция**) (ОВ L 240, 19.9.1977 г., стр. 3).

- (6a) В съответствие с една от мерките, **включени в тази препоръка, която има за цел опазването на крайбрежни акули**, риболовните дейности, извършвани с трални мрежи, се забраняват в рамките на 3 морски мили от бреговата линия, при условие че не е достигната 50-метровата изобата, или в рамките на 50-метровата изобата, когато дълбочината от 50 метра се достига на по-късо разстояние от брега. **При определени условия могат да се предоставят специални и пространствено ограничени дерогации.** Такава забрана, **както и възможността за предоставяне на дерогации**, вече се съдържат в Регламент (ЕО) № 1967/2006, който обаче обхваща само Средиземно море. Поради това те следва да се включат в настоящия регламент, с оглед да се прилагат и по отношение на Черно море.
- (6б) Необходимо е в регламента да се включат и други мерки от посочената препоръка, свързани с правилното идентифициране на акули, които не са обхванати от Регламент (ЕО) № 1185/2003 **на Съвета**⁷ или друг законодателен акт на Съюза, с цел тези разпоредби да се въведат изцяло в правото на Съюза.
- (7) На своите годишни заседания през 2013 и 2014 г. GFCM прие препоръки GFCM/37/2013/1 и GFCM/38/2014/1 за определяне на мерки за риболов на малки пелагични запаси в Адриатическо море, които следва да бъдат въведени в правото на Съюза. **Тези** мерки са свързани с управлението на риболовния капацитет по отношение на малките пелагични запаси в географските подзони 17 и 18 на GFCM въз основа на референтния риболовен капацитет, установен посредством списъка с **риболовни** кораби, който секретариатът на GFCM трябваше да получи до 30 ноември 2013 г. в съответствие с параграф 22 от препоръка GFCM/37/2013/1. Този списък включва всички **риболовни** кораби, оборудвани с трални мрежи, мрежи гъргър или други видове заграждащи мрежи, различни от гъргъри, на които съответните държави членки са издали разрешения за риболов на малки пелагични запаси и които са регистрирани в пристанища в географски подзони 17 и 18, или извършват дейност в географска подзона 17 или географска подзона 18, **или и в двете географски подзони**, въпреки че към 31 октомври 2013 г. са били регистрирани в пристанища в други географски подзони.

⁷ Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета от 26 юни 2003 г. за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби (ОВ L 167, 4.7.2003 г., стр. 1).

За всички промени, които могат да засегнат **този** списък, следва незабавно да се съобщи на Европейската комисия, която да предаде тази информация на секретариата на GFCM. Мярката на GFCM, **определена в тези препоръки**, обхваща също забрана за задържане на борда или разтоварване, която следва да се включи в правото на **Съюза** в съответствие с член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 **на Европейския парламент и на Съвета**⁸. **За целите на правилното изпълнение следва да се разработят национални програми за контрол, мониторинг и наблюдение, които Комисията следва ежегодно да предава на GFCM.**

- (7a) **С цел да се подобри събирането на данни с оглед на научното наблюдение на някои морски видове, които са уловени случайно в риболовни съоръжения, капитаните на риболовни кораби, следва да бъдат задължени да регистрират случайното улавяне на съответните морски видове. Националните доклади, предназначени за научния консултативен съвет на GFCM, следва да съдържат информацията от риболовните кораби относно случайното улавяне на някои морски видове, допълнена с данни от наличните източници за тези инциденти.**
- (8) За да се осигурят еднакви условия за прилагане на определени разпоредби от настоящия регламент, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия **по отношение на** формата и предаването на данни относно събирането на червени корали и информация относно случайния улов на морски птици, морски костенурки, тюлени монаси, китоподобни, акули и скатове, промените в списъците с пристанищата, определени за разтоварване на събрани червени корали, въздействието на определени риболовни кораби върху популациите китоподобни и промените по картите и списъците с географски местоположения, на които се посочва разположението на пещери на тюлени монаси. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁹.

⁸ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (9) За да се гарантира, че Съюзът продължава да спазва своите задължения съгласно Споразумението за GFCM, на Комисията следва да се делегират правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора *по отношение на* разрешения за дерогация от забраната за събиране на червени корали на дълбочина под 50 метра и за отклоняване от минималния диаметър на основата на колонии от червени корали. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.
- (9a) *С цел да се гарантира, че всички дерогации, които се приемат от Комисията чрез делегирани актове в съответствие с член 290 от Договора и които се отнасят до управлението на събирането на червени корали, са изготвени по начин, който е съобразен с регионалните особености, а държавите членки, които имат пряк управленски интерес по отношение на червените корали, следва да имат възможността да представят съвместни препоръки за целите на приемането на такива делегирани актове. Следва да бъде установен краен срок за представяне на съвместни препоръки. По време на преходен период, водещ до представяне на съвместни препоръки за делегиран акт, на държавите членки следва да се позволи като преходни мерки, в рамките на националните планове за управление за червените корали, да изготвят или поддържат дерогации. Когато Комисията прецени, че някоя мярка с дерогации, които се предоставят или изменят от държавите членки след..., не отговаря на условията на препоръки GFCM/35/2011/2 и GFCM/36/2012/1, Комисията следва да може да поиска тази мярка да бъде изменена.*

- (10) Поради това Регламент (ЕС) № 1343/2011 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

* **ОВ:** Да се посочи датата: влизането в сила на настоящия регламент.

Член 1

Изменения на Регламент (ЕС) № 1343/2011

Регламент (ЕС) № 1343/2011 се изменя, както следва:

- (1) Вмъква се следният **член**:

„Член 15а

Използване на трални мрежи и риболов с хрилни мрежи в Черно море

1. Използването на трални мрежи се забранява:
 - а) в рамките на 3 морски мили от бреговата линия, при условие че не е достигната 50-метровата изобата; или
 - б) в рамките на 50-метровата изобата, когато дълбочината от 50 метра се достига на по-късо разстояние от брега.
- 1а. *Дадена държава членка може по изключение да разреши на своите риболовни кораби да извършват риболов в зоната, посочена в параграф 1, чрез предоставяне на дерогации в съответствие с препоръка GFCM/36/2012/3, при условие че надлежно информира Комисията за всяка такава дерогация.*
- 1б. *Когато Комисията счита, че дадена дерогация, предоставена в съответствие с параграф 1а, не отговаря на условието, посочено в същия параграф, тя може, след като представи подходящи доводи и след консултации със съответната държава членка, да поиска от нея да измени дерогацията.*

- 1в.** *Комисията уведомява изпълнителния секретар на GFCM за дерогациите, предоставени съгласно параграф 1а.*
2. От 1 януари 2015 г. диаметърът на монофиламента или влакното на дънните хрилни мрежи не може да надхвърля 0,5 mm.“;
- (2) В дял II се добавят следните *глави*:

„Глава IV

ОПАЗВАНЕ И УСТОЙЧИВА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЧЕРВЕНИТЕ КОРАЛИ

Член 16а

Приложно поле

Настоящата глава се прилага, без да се засягат член 4, параграф 2 и член 8, параграф 1, букви д) и ж) от Регламент (ЕО) № 1967/2006 или евентуалните по-строги мерки, произтичащи от Директива 92/43/ЕИО **на Съвета***.

Член 16б

Минимална дълбочина на събиране

1. Забранява се събирането на червени корали на дълбочина, по-малка от 50 метра **освен в случаите, когато GFCM е посочила друго.**

2. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 27 *от настоящия регламент и член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета*** за предоставяне на дерогации от параграф 1.

3. *Съвместните препоръки, които трябва да бъдат представени в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 с оглед на* дерогация, посочена в параграф 2 *от настоящия член, се придружават от:*

а) подробна информация за националната рамка за управление;

б) научните или техническите обосновки;

в) списъка с риболовните кораби или броя разрешения за събиране на червени корали на дълбочина, по-малка от 50 метра; и

г) списъка с риболовните зони, в които е разрешено извършването на тази дейност, определени посредством географски координати на сушата и в морето.

Всяка съвместна препоръка от страна на държавите членки, посочена в първата алинея, се представя до ...⁺

4. Дерогациите, посочени в параграф 2 *от настоящия член*, се предоставят само ако са спазени следните условия:

*а) въведена е подходяща национална рамка за управление, включително схема за разрешения за риболов в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009***; и*

б) използват се подходящи пространствено-времеви забрани, които гарантират експлоатацията само на ограничен брой колонии от червени корали.

⁺ *ОВ: Да се посочи датата: три години, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.*

4а. *Независимо от параграфи 2—4 и като преходна мярка, държавите членки могат да приемат мерки за прилагането на препоръка GFCM/35/2011/2, при условие че:*

а) тези мерки представляват част от подходяща национална рамка за управление; и

б) въпросната държава членка надлежно уведомява Комисията за приемането на тези мерки.

Въпросните държави членки гарантират, че всички дерогации спират да се прилагат не по-късно от датата на прилагане на съответния делегиран акт, приет в съответствие с параграф 2.

4б. *Когато Комисията счита, въз основа на уведомленията, предоставени от държавите членки в съответствие с параграф 4а, буква б), че дадена национална мярка, приета след...⁺⁺, не отговаря на условията, посочени в параграф 4, тя може, след излагане на подходящи доводи и след консултации с въпросната държава членка, да поиска от нея да измени мярката.*

5.

6. *Комисията уведомява изпълнителния секретар на GFCM за мерките, приети съгласно параграфи 2 и 4а.*

⁺⁺ **ОВ:** Да се посочи датата: влизането в сила на настоящия регламент.

Минимален диаметър на основата на колонии

1. Не се събират, задържат на борда, трансбордират, разтоварват, прехвърлят, съхраняват, продават или излагат за продажба като суровини червени корали от колонии от червени корали, чийто диаметър на основата е по-малък от 7 mm при пънчето, измерен в рамките на един сантиметър от основата на колонията.
2. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове в съответствие с член 27 *от настоящия регламент и член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013*, така че посредством дерогация от параграф 1 да разрешава максимална граница на толеранс от 10 % живо тегло за колонии от червени корали под допустимия размер (< 7 mm).
3. *Съвместните препоръки, които трябва да бъдат представени в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 с оглед на дерогация, посочена в параграф 2 от настоящия член, се придружават от* научните *или* техническите обосновки за тази дерогация.

Всяка съвместна препоръка от страна на държавите членки, посочена в първата алинея, се представя до ...
4. Дерогациите, посочени в параграф 2 *от настоящия член*, се предоставят само ако са спазени следните условия:
 - а) въведена е национална рамка за управление, включително схема за разрешения за риболов в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;
 - б) въведени са специални програми за мониторинг и контрол.

+++ **ОВ:** Да се посочи датата: три години, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

4а. *Независимо от параграфи 2—4 и като преходна мярка, държавите членки могат да приемат мерки за прилагането на препоръка GFCM/36/2012/1, при условие че:*

а) тези мерки представляват част от национална рамка за управление; и

б) въпросната държава членка надлежно уведомява Комисията за приемането на тези мерки.

Въпросните държави членки гарантират, че всички дерогации спират да се прилагат не по-късно от датата на прилагане на съответния делегиран акт, приет в съответствие с параграф 2.

4б. *Когато Комисията счита, въз основа на уведомленията, предоставени от държавите членки в съответствие с параграф 4а, буква б), че тази национална мярка, приета след..., не отговаря на условията, посочени в параграф 4, тя може, след излагане на подходящи доводи и след консултации с въпросната държава членка, да поиска от нея да измени мярката.*

5.

6. Комисията уведомява изпълнителния секретар на GFCM за *мерките, приети съгласно параграфи 2 и 4а.*

++++ **ОВ:** *Да се посочи датата: влизането в сила на настоящия регламент.*

Оборудване и приспособления

1. Единственото разрешено оборудване за събирането на червени корали е чук, който се използва *при гмуркане с леководолазен апарат* от рибари, *които имат разрешение или са признати от компетентния национален орган.*
2. Забранява се използването на подводни апарати с дистанционно управление за събиране на червени корали.
3. *Чрез дерогация от параграф 2 използването на подводни апарати с дистанционно управление, които са разрешени от дадена държава членка преди 30 септември 2011 г. с цел наблюдение и проучване, продължава да бъде разрешено в зони под юрисдикцията на тази държава членка, при условие че въпросните апарати не могат да бъдат оборудвани с манипулаторна ръка или друго устройство, позволяващо рязане и събиране на червени корали.*

Тези разрешения изтичат или се оттеглят до 31 декември 2015 г. освен в случаите, в които въпросната държава членка е получила научни резултати, показващи, че използването на подводни апарати с дистанционно управление след 2015 г. няма да окаже отрицателно въздействие върху устойчивото използване на червените корали.

4. *Чрез дерогация от параграф 2 дадена държава членка може да разреши използването на подводни апарати с дистанционно управление без манипулаторна ръка с цел наблюдение и проучване в зони под юрисдикцията на тази държава членка, при условие че в контекста на национална рамка за управление е получила научни резултати, показващи липса на отрицателно въздействие върху устойчивото използване на червените корали.*

Тези разрешения изтичат или се оттеглят до 31 декември 2015 г. освен в случаите, когато научните резултати, посочени в първата алинея, са потвърдени от GFCM.

5. *Чрез дерогация от параграф 2 дадена държава членка може да разреши за ограничен период от време, но не след 31 декември 2015 г., използването на подводни апарати с дистанционно управление за експериментални научни дейности за наблюдение и събиране, при условие че дейностите се извършват под надзора на национална научноизследователска институция или в сътрудничество с компетентни национални или международни научни органи, както и с всички други заинтересовани страни.*

Глава V

НАМАЛЯВАНЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО НА РИБОЛОВНИТЕ ДЕЙНОСТИ ВЪРХУ ОПРЕДЕЛЕНИ МОРСКИ ВИДОВЕ

Член 16д

Приложно поле

Настоящата глава се прилага, без да се засягат евентуалните по-строги мерки, произтичащи от Директива 92/43/ЕИО или Директива 2009/147/ЕО *на Европейския парламент и на Съвета***** и Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета*****.

Член 16е

Случаен улов на морски птици в риболовните съоръжения

1. Капитаните на риболовни кораби незабавно освобождават морските птици, които са уловени случайно в риболовните съоръжения.

- 1а. Риболовните кораби не свалят на брега морски птици, освен в рамките на националните планове за опазване на морските птици или за да се осигури помощ за възстановяването на единични екземпляри, получили наранявания, и при условие че преди съответният кораб да се е завърнал в пристанището, компетентните национални органи са информирани надлежно и официално за намерението такива птици да бъдат свалени на брега.**

Член 16ж

Случайно улавяне на морски костенурки при риболов

1. **Екземплярите от морски костенурки, случайно уловени в риболовните съоръжения, се третираат внимателно и освобождават живи и неувредени, доколкото е възможно.**
2. Капитаните на риболовните кораби не свалят на брега морски костенурки, освен като част от специална програма за спасяването им **или национална програма за опазването им, или ако това е необходимо поради други причини с цел спасяване и осигуряване на помощ за възстановяването на отделни морски костенурки, получили наранявания и в състояние на изтощение**, и при условие че съответните компетентни национални органи са били надлежно и официално уведомени преди завръщането в пристанището.
3. **Доколкото това е осъществимо, риболовните кораби**, които използват мрежи гъргър за малки пелагични запаси или заграждащи мрежи, различни от гъргъри, за пелагични запаси, **избягват да обграждат морски костенурки.**
4. **Риболовните кораби**, които използват парагади и дънни хрилни мрежи, разполагат с оборудване за безопасно съприкосновение, разплитане и освобождаване, с цел да се направи необходимото съприкосновението с морските костенурки и тяхното освобождаване да се извършват по начин, който максимално увеличава шанса им за оцеляване.

Член 16з

Случайно улавяне на тюлени монаси (*Monachus monachus*)

1. Капитаните на риболовните кораби не вземат на борда, не трансбордират и не разтоварват тюлени монаси освен в случаите, когато това е необходимо за спасяване и осигуряване на помощ за възстановяването на единични екземпляри, получили наранявания, и при условие че съответните компетентни национални органи са били надлежно и официално уведомени преди завръщането в пристанището.
2. **Екземпляри от тюлени монаси, случайно** уловени в риболовни съоръжения, се **освобождават** живи и неувредени. Мъртвите екземпляри се разтоварват на сушата и се конфискуват **и предоставят за научни изследвания или** се унищожават от **компетентните** национални органи.

Член 16и

Случайно улавяне на китоподобни

Риболовните кораби незабавно връщат обратно в морето **живи и неувредени, доколкото е възможно**, китоподобните, които са уловени случайно в риболовните съоръжения **и докарани до риболовния кораб**.

Член 16й

Защитени акули и скатове

1. Не се задържат на борда, трансбордират, разтоварват, прехвърлят, съхраняват, продават или излагат или предлагат за продажба видовете акули и скатове, включени в приложение II към Протокола относно териториите със **специално защитените територии и биологичното разнообразие** в Средиземноморието***** към Барселонската конвенция ***** („Протокол към Барселонската конвенция“).

2. Риболовните кораби, които случайно са уловили представители на видовете акули и скатове, включени в приложение II към Протокола *към Барселонската конвенция*, незабавно ги освобождават живи и неувредени, *доколкото е възможно*.

Член 16к

Идентифициране на акули

Забранява се обезглавяването и одирането на акули на борда и преди разтоварването.

Обезглавени и одрани акули не могат да се продават на пазарите за първоначална продажба след разтоварването.

Глава VI

МЕРКИ ЗА РИБОЛОВ НА МАЛКИ ПЕЛАГИЧНИ ЗАПАСИ В АДРИАТИЧЕСКО МОРЕ

Член 16л

Управление на риболовния капацитет

1. За целите на настоящия член референтният риболовен капацитет за малки пелагични запаси е капацитетът, установен въз основа на списъците с *риболовни* кораби на съответните държави членки, съобщени на секретариата на GFCM в съответствие с параграф 22 от препоръка GFCM/37/2013/1. Тези списъци включват всички *риболовни* кораби, оборудвани с трални мрежи, мрежи гъргър или други видове заграждащи мрежи, различни от гъргъри, на които е разрешено да извършват риболов на малки пелагични запаси и които са регистрирани в пристанища в географските подзони 17 и 18, определени в приложение I *към настоящия регламент*, или извършват дейност в географска подзона 17 или географска подзона 18, въпреки че към 31 октомври 2013 г. са били регистрирани в пристанища в други географски подзони.

2. **Риболовните** кораби, оборудвани с трални мрежи и мрежи гъргър — независимо от общата дължина на самия кораб, се класифицират като кораби, които извършват активен риболов на малки пелагични запаси, когато поне 50% от улова им в живо тегло се състои от сардини и хамсия.
3. Държавите членки гарантират, че общият капацитет на флота от риболовни кораби, оборудвани с трални мрежи или мрежи гъргър и извършващи активен риболов на малки пелагични запаси в географска подзона 17, както по отношение на брутния тонаж (GT) **или** брутния регистриран тонаж (GRT), така и по отношение на мощността на двигателя (kW), отбелязани в националните и европейските регистри на флотите, в нито един момент не надхвърля референтния риболовен капацитет за малки пелагични запаси, посочен в параграф 1.
4. Държавите членки гарантират, че посочените в параграф 2 **риболовни** кораби, оборудвани с трални мрежи и мрежи гъргър за малки пелагични запаси, извършват дейност не повече от 20 риболовни дни месечно и не надхвърлят 180 риболовни дни годишно.
5. **Риболовните** кораби, които не са включени в посочените в параграф 1 **от настоящия член** списъци с **риболовни** кораби с разрешение, нямат право да извършват риболов или — чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, да задържат на борда или да разтоварват улов, който съдържа над 20% хамсия или сардини, **или хамсия и сардини**, ако тези риболовни кораби извършват риболовен рейс в географска подзона 17 или в географска подзона 18, **или и в двете географски подзони**.

6. Държавите членки съобщават незабавно на Комисията за всяко допълване, заличаване или изменение на посочените в параграф 1 списъци с *риболовни* кораби с разрешение. *Тези* промени не засягат референтния риболовен капацитет, посочен в параграф 1. Комисията препраща информацията до изпълнителния секретар на GFCM.
-

* Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (ОВ L 206, 22.7.1992 г., стр. 7).

** *Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).*

*** Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

**** Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици (ОВ L 20, 26.1.2010 г., стр. 7).

***** Регламент (ЕО) № 1185/2003 на Съвета от 26 юни 2003 г. за премахването на перките на акулите на борда на риболовните кораби (ОВ L 167, 4.7.2003 г., стр. 1).

***** **ОВ L 322, 14.12.1999 г., стр. 3.**

***** **Конвенция за опазване на Средиземно море от замърсяване (Барселонска конвенция) (ОВ L 240, 19.9.1977 г., стр. 3).“**

(3) В дял III се вмъква *следната* глава:

„ГЛАВА Ia

ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ЗАПИСВАНЕ

Член 17a

Събиране на червени корали

Риболовните кораби с разрешение да събират червени корали разполагат на борда с дневник, в който се записват ежедневният улов на червени корали и риболовните дейности по зона и дълбочина, включително броят на риболовните дни и гмурканията. Тази информация се съобщава на компетентните национални органи ***в рамките на срока, предвиден в член 14, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.***

Случайно улавяне на някои морски видове

1. **Без да се засяга член 15, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, капитаните на риболовни кораби вписват в риболовния дневник, посочен в член 14 от *същия* регламент, следната информация:**
 - а) всеки случаен улов и освобождаване на морски птици;
 - б) всеки случаен улов и освобождаване на морски костенурки;
 - в) всеки случаен улов и освобождаване на тюлени монаси;
 - г) всеки случаен улов и освобождаване на китоподобни;
 - д) всеки случаен улов и **в случаите, когато това се изисква** — освобождаване на акули и скатове от видовете, изброени в приложения II или III към Протокола **към Барселонската конвенция**.
- 1а. **Националните доклади, предназначени да бъдат анализирани от НКК, следва, в допълнение към информацията, записана в риболовния дневник, да включват още:**
 - а) **по отношение на случайния улов на морски костенурки, информацията относно:**
 - **типа риболовно съоръжение,**
 - **времето на инцидента,**
 - **продължителността на потапяне,**
 - **дълбочината и местоположението,**

- *целевите видове,*
- *видовете морски костенурки, и*
- *дали екземплярите са били изхвърлени мъртви или освободени живи;*
- б) *по отношение на случайния улов на китоподобни, информация относно:*
 - *характеристиките на типа риболовно съоръжение,*
 - *времето на инцидента,*
 - *местоположението (като географска подзона или статистически квадрант съгласно приложение I към настоящия регламент), и*
 - *дали става въпрос за делфин или друг вид китоподобни.*

2. В срок до 31 декември **2015 г.** държавите членки установяват правилата за записване на посочения в параграф 1 случаен улов от страна на капитаните на риболовни кораби, които не са **задължени да** водят риболовен дневник съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.“.

(4) Вмъкват се следните **членове**:

„Член 23а

Докладване на съществени данни на Комисията

1. В срок до **15 декември** всяка година **засегнатите** държавите членки представят на Комисията:
 - а) данните относно червените корали, посочени в член 17а; **и**

б) под формата на електронен доклад — процентите на случаен улов и освобождаване на морски птици, морски костенурки, тюлени монаси, китоподобни и акули и скатове, както и всяка съществена информация, докладвана съгласно член 17б, параграф 1, букви а), б), в), г) и д) съответно.

2. В срок до **31** декември всяка година Комисията предава информацията, посочена в параграф 1, на изпълнителния секретар на GFCM.
3. Държавите членки съобщават на Комисията за всички промени по списъка с пристанищата, определени за разтоварване на събрани червени корали, в съответствие с параграф 5 от препоръка GFCM/36/2012/1.
4. Държавите членки *установяват подходящ мониторинг с цел да* събират надеждна информация относно въздействието, което *риболовните* кораби, извършващи риболов на черноморска бодлива акула с дънни хрилни мрежи, оказват върху популациите на китоподобни в Черно море, и я представят на Комисията.
5. Държавите членки уведомяват Комисията за всички промени в картите и списъците с географски обозначения, указващи местоположението на пещери на тюлени монаси, както е посочено в параграф 6 от препоръка GFCM/35/2011/5.
6. Комисията предава незабавно информацията, посочена в параграфи 3, 4 и 5, на изпълнителния секретар на GFCM.
7. Комисията може да приеме актове за изпълнение *по отношение на* формата и предаването на информацията, посочена в параграфи 1, 3, 4 и 5. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 25, параграф 2.

Член 23б

**Контрол, мониторинг и наблюдение на риболова на малки пелагични запаси в
Адриатическо море**

1. **В срок до 1 октомври** всяка година държавите членки уведомяват Комисията за своите планове и програми, с които се гарантира спазването на член 16л чрез подходящ мониторинг и докладване, по-специално във връзка с месечния улов и извършеното риболовно усилие.
2. Не по-късно от 30 октомври всяка година Комисията препраща информацията, **посочена в** параграф 1, на изпълнителния секретар на GFCM.“.
- (5) В първото изречение на член 27, параграф 2 **датата** „19 януари 2012 г.“ се заменя с **датата ...“**.

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на **третия** ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

+++++ **ОВ:** Да се посочи датата: влизането в сила на настоящия регламент.